

ကျောင်းသို့ လမ်းလျှောက်ပြီးသွားခြင်းနှင့်စက်ဘီးစီးပြီးသွားခြင်းအကြောင်း မိဘ ဆာဗေး

Parent Survey About Walking and Biking to School

လေးစားရပါသောမိဘများ သို့မဟုတ် ကရုဏ်ာပြုသူများ

ကလေးများ ကျောင်းသို့ လမ်းလျှောက်သွားခြင်းနှင့်စက်ဘီးစီးပြီးသွားခြင်းတို့နဲ့ပတ်သက်ပြီး သင်တို့ရဲ့ထင်မြင်ချက်ကို ကျွန်ုပ်တို့ သိရှိလိုပါတယ်။ ဤဆာဗေး survey ကို ဖြည့်ရန် ၅-၁၀ မိနစ်ပဲ ကြာပါမယ်။ မိသားစုတိုင်း သူတို့ကလေးတက်နေတဲ့ကျောင်းတစ်ကျောင်းစီမှ ဆာဗေးတစ်ခုကိုပဲ ဖြည့်ပေးပါ။ ကျောင်းတစ်ကျောင်းမှာ ကလေးတစ်ယောက်ထက်ပိုပြီးကျောင်းတက်နေပြီး သူတို့က ဆာဗေးကို အိမ်သို့ ယူလာခဲ့ပါက အဲဒီကလေးအတွက် ဒီနေ့ရက်စွဲမှ သူ့ရဲ့လူမည်းမွေးနေ့အထိ ဆာဗေးကို ကျေးဇူးပြုပြီး ဖြည့်ပေးပါ။ ဤဆာဗေးကို ဖြည့်ပြီးလျှင် သင့်ကလေးဖြင့် ကျောင်းသို့ ပြန်ပို့ပေးပါ သို့မဟုတ် သူ၏ဆရာ/မကို ပေးပါ။ ကျွန်ုပ်တို့သည် သင်တို့ဖြည့်ထားသည့်အရာများကို လုံခြုံစွာ ထိန်းသိမ်းထားမည်ဖြစ်ပြီး သင်တို့နာမည် သို့မဟုတ် ကလေး၏နာမည်ကို ထုတ်ဖော်ပြောဆိုသွားမည် မဟုတ်ပါ။ ဤဆာဗေးကို ဖြည့်ပေးသည့်အတွက် ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

+ CAPITAL LETTERS ONLY - BLUE OR BLACK INK ONLY အက္ခရာစာလုံးအကြီးဖြင့်သာ - မင်ပြာ သို့မဟုတ် မင်နက်ဖြင့် ရေးဖြည့်ပါ။ +

ကျောင်းနာမည် School Name:

Grid for writing school name

- 1. ဤ survey ဆာဗေးစစ်တမ်းကို အိမ်သို့ ယူလာတဲ့ကလေးက ဘယ်နှစ်တန်းတက်နေတာလဲ။ [ ] [ ] Grade (PK,K,1,2,3...) အတန်း (မှကြို၊ သူငယ်တန်း၊ ၁၊ ၂၊ ၃ ..)
2. ဤ survey ကို အိမ်သို့ ယူလာတဲ့ကလေးက ယောက်ျားလေးလား သို့မဟုတ် မိန်းကလေးလား။ [ ] Male ကျား [ ] Female မ
3. သင်တို့၌ သူငယ်တန်းမှ ၈ တန်းအထိ ကျောင်းတက်နေတဲ့ကလေး ဘယ်နှစ်ယောက် ရှိပါသလဲ။ [ ] [ ]
4. သင်တို့အိမ်နဲ့ အနီးဆုံး street intersection လမ်းဆုံလမ်းခွဲနာမည်က ဘယ်လိုခေါ်ပါသလဲ။ (လမ်းဆုံလမ်းခွဲနာမည်နှစ်ခုကို ရေးပါ။)

Grid for writing street intersection name and number

box အကွက်ထဲမှာ 'X' ဟု အမှတ်အသားလုပ်ပါ။ အမှားပြုလုပ်မိပါက box တစ်ခုလုံးကို မင်ဖြင့် အပြည့်ခြစ်လိုက်ပြီး သင်တို့အဖြေကို မှန်တဲ့ box မှာ ခြစ်ပါ။

- 5. သင်တို့ကလေးရဲ့ကျောင်းက ဘယ်လောက်ဝေးပါသလဲ။
[ ] Less than 1/4 mile ၁/၄ မိုင်ထက်နဲ့
[ ] 1/4 mile up to 1/2 mile ၁/၄ မိုင်မှ ၁/၂ မိုင်ထိဝေး
[ ] 1/2 mile up to 1 mile ၁/၂ မိုင်မှ ၁ မိုင်ထိဝေး
[ ] 1 mile up to 2 miles ၁ မိုင်မှ ၂ မိုင်ထိဝေး
[ ] More than 2 miles ၂ မိုင်ထက်ပိုဝေး
[ ] Don't know မသိပါ

Place a clear 'X' inside box. If you make a mistake, fill the entire box, and then mark the correct box. +

- 6. သင်တို့ကလေးက ရက်တော်တော်များမှာ ကျောင်းအတွက် ဘယ်လို အသွား/အပြန် လုပ်ပါသလဲ။ (column တစ်ခုအတွက် တစ်ခုပဲ ရွေးပြီး box ကို X အမှတ်အသားလုပ်ပါ။)

- Arrive at school ကျောင်းသွား: [ ] Walk လမ်းလျှောက်, [ ] Bike စက်ဘီးစီး, [ ] School Bus ကျောင်းကားစီး, [ ] Family vehicle (only children in your family) မိသားစုကိုယ်ပိုင်ကား (မိသားစုမှ ကလေးများသာ), [ ] Carpool (Children from other families) ကားအတူပေါင်းစီး (အခြားမိသားစုများမှ ကလေးများ), [ ] Transit (city bus, subway, etc.) အများသုံးလမ်းခရီး (ဘတ်စ်၊ မြေအောက်ရထား), [ ] Other (skateboard, scooter, inline skates, etc.) အခြား (စက်တံဘုတ်၊ စကူတာ၊ စက်တံစသည်တို့ဖြင့်)
Leave from school ကျောင်းပြန်: [ ] Walk လမ်းလျှောက်, [ ] Bike စက်ဘီးစီး, [ ] School Bus ကျောင်းကားစီး, [ ] Family vehicle (only children in your family) မိသားစုကိုယ်ပိုင်ကား (မိသားစုမှ ကလေးများသာ), [ ] Carpool (Children from other families) ကားအတူပေါင်းစီး (အခြားမိသားစုများမှ ကလေးများ), [ ] Transit (city bus, subway, etc.) အများသုံးလမ်းခရီး (ဘတ်စ်၊ မြေအောက်ရထား), [ ] Other (skateboard, scooter, inline skates, etc.)

+ box အကွက်ထဲမှာ 'X' ဟု အမှတ်အသားလုပ်ပါ။ အမှားပြုလုပ်မိပါက box တစ်ခုလုံးကို မင်ဖြင့် အပြည့်ခြစ်လိုက်ပြီး သင်တို့အဖြေကို မှန်တဲ့ box မှာ ခြစ်ပါ။ +

- 7. သင်တို့ကလေးက ကျောင်းသွား/ပြန်အတွက် ပုံမှန်အားဖြင့် ဘယ်လောက် ကြာပါသလဲ။ (column ကော်လံတစ်ခုမှာ အဖြေတစ်ခုပဲ ရွေးပြီး box ကို X အမှတ်အသားလုပ်ပါ။)

- Travel time to school ကျောင်းသွားသည့်ကြာချိန်: [ ] Less than 5 minutes ၅ မိနစ်အောက်, [ ] 5 - 10 minutes ၅ - ၁၀ မိနစ်, [ ] 11 - 20 minutes ၁၁ - ၂၀ မိနစ်, [ ] More than 20 minutes ၂၀ မိနစ်ထက်ပို, [ ] Don't know / Not sure မသိပါ/မသေချာပါ
Travel time from school ကျောင်းမှ ပြန်လာသည့်ကြာချိန်: [ ] Less than 5 minutes ၅ မိနစ်အောက်, [ ] 5 - 10 minutes ၅ - ၁၀ မိနစ်, [ ] 11 - 20 minutes ၁၁ - ၂၀ မိနစ်, [ ] More than 20 minutes ၂၀ မိနစ်ထက်ပို, [ ] Don't know / Not sure မသိပါ/မသေချာပါ

+ +

8. ပြီးခဲ့တဲ့နှစ်မှာ သင့်ကလေးက ကျောင်းသွား/ပြန်အတွက် လမ်းလျှောက် သို့မဟုတ် စက်ဘီးစီးဖို့ သင့်ထံ ခွင့်ပြုချက်တောင်းဖူးသလား  Yes  No

9. ကျောင်းသွားကျောင်းပြန်အတွက် သင့်ကလေးကို လူကြီးမပါဘဲ လမ်းလျှောက်ခိုင်းဖို့ သို့မဟုတ် စက်ဘီးစီးခိုင်းဖို့ ဘယ်နှစ်တန်းရောက်ရင် သင့်တို့ ခွင့်ပြုမလဲ။  
(Select a grade between PK,K,1,2,3...)  grade (or)  I would not feel comfortable at any grade  
(မူကြို၊ သူငယ်တန်း၊ ၁၊ ၂၊ ၃... အတန်းမှ အတန်းကို ရွေးပါ။) ဘယ်နှစ်တန်းရောက်ရောက် ကျွန်ုပ် စိတ်မချဘူး။

**box အကွက်ထဲမှာ 'X' ဟု အမှတ်အသားလုပ်ပါ။ အမှားပြုလုပ်မိပါက box တစ်ခုလုံးကို မင်ဖြင့် အပြည့်ခြစ်လိုက်ပြီး သင်တို့အဖြေကို မှန်တဲ့ box မှာ ခြစ်ပါ။**

10. ကျောင်းသွားကျောင်းပြန်အတွက် သင့်ကလေးကို လမ်းလျှောက်ခိုင်း သို့မဟုတ် စက်ဘီးစီးခိုင်းဖို့ ခွင့်ပြုရန် သို့မဟုတ် ခွင့်မပြုရန် အောက်ဖော်ပြပါ မည်သည့်အရာက သင့်ဆုံးဖြတ်ချက်ကို သက်ရောက်စေပါသလဲ။ (သက်ဆိုင်သည့်အရာများကို ရွေးပါ။)

11. ဤပြဿနာက ပြောင်းလဲသွား သို့မဟုတ် တိုးတက်လာခဲ့ပါက ကျောင်းသွား/ပြန် အတွက် သင့်ကလေးကို လမ်းလျှောက်ခိုင်း သို့မဟုတ် စက်ဘီးစီးခိုင်းမှာလား။  
(စာကြောင်းတစ်ကြောင်းလျှင် တစ်ခုရွေးပြီး box ကို X ဖြင့် အမှတ်အသားပြုလုပ်ပါ။)

- Distance အကွာအဝေး
- Convenience of driving ကားမောင်း အဆင်ပြေမှု
- Time အချိန်
- Child's before or after-school activities ကလေး၏ကျောင်းမတက်ခင်/ဆင်းချိန်လုပ်ရှားမှု
- Speed of traffic along route ကျောင်းသွားကျောင်းပြန်လမ်းတလျှောက်မှ ယာဉ်များ၏အရှိန်နှုန်း
- Amount of traffic along route ကျောင်းသွားကျောင်းပြန်လမ်းတလျှောက်မှ ယာဉ်အရေအတွက်
- Adults to walk or bike with လူကြီးဖြင့် လမ်းလျှောက်ခြင်း သို့မဟုတ် စက်ဘီးစီးခြင်း
- Sidewalks or pathways လူသွားစင်ကြို လမ်းကြောင်း
- Safety of intersections and crossings လမ်းဆုံများ သို့မဟုတ် လမ်းဖြတ်ကူးခြင်း လုံခြုံမှု
- Crossing guards ကျောင်းတက်/ဆင်းချိန် လမ်းဖြတ်ကူးရန် ကူညီပေးသောယာဉ်ထိန်းအစောင့်
- Violence or crime အကြမ်းဖက်မှု သို့မဟုတ် မှုခင်း
- Weather or climate ရာသီဥတု သို့မဟုတ် မိုးလေဝသအခြေအနေ

- My child already walks or bikes to/from school
- Yes  No  Not Sure မသေချာ
  - Yes  No  Not Sure မသေချာ
  - Yes  No  Not Sure မသေချာ
  - Yes  No  Not Sure မသေချာ
  - Yes  No  Not Sure မသေချာ
  - Yes  No  Not Sure မသေချာ
  - Yes  No  Not Sure မသေချာ
  - Yes  No  Not Sure မသေချာ
  - Yes  No  Not Sure မသေချာ
  - Yes  No  Not Sure မသေချာ
  - Yes  No  Not Sure မသေချာ

**+ box အကွက်ထဲမှာ 'X' ဟု အမှတ်အသားလုပ်ပါ။ အမှားပြုလုပ်မိပါက box တစ်ခုလုံးကို မင်ဖြင့် အပြည့်ခြစ်လိုက်ပြီး သင်တို့အဖြေကို မှန်တဲ့ box မှာ ခြစ်ပါ။ +**

12. ကျောင်းသွားကျောင်းပြန်အတွက် သင့်ကလေးကို လမ်းလျှောက်ခိုင်းရန် သို့မဟုတ် စက်ဘီးစီးခိုင်းရန် သင့်ကို ဘယ်လောက် အားတက်စေ (သို့) စိတ်ပျက်စေပါသလဲ။

- Strongly Encourages အလွန်အားတက်စေ
- Encourages အားတက်စေ
- Neither လုံးဝဘဲ
- Discourages စိတ်ပျက်
- Strongly Discourages အလွန် စိတ်ပျက်

13. ကျောင်းသွားကျောင်းပြန်အတွက် သင့်ကလေးကို လမ်းလျှောက်ခိုင်း သို့မဟုတ် စက်ဘီးစီးခိုင်းပါက ဘယ်လောက် ပျော်စရာကောင်းမလဲ။

- Very Fun ပျော်စရာကောင်း
- Fun ပျော်စရာကောင်း
- Neutral အလယ်အလတ်
- Boring ပျင်းစရာကောင်း
- Very Boring အရမ်းပျင်းစရာကောင်း

14. ကျောင်းသွားကျောင်းပြန်အတွက် သင့်ကလေးကို လမ်းလျှောက်ခိုင်းဖို့ သို့မဟုတ် စက်ဘီးစီးခိုင်းပါက ကျန်းမာရေးအတွက် ဘယ်လောက်ညီညွတ်စေမလဲ။

- Very Healthy ကျန်းမာစေ
- Healthy ကျန်းမာစေ
- Neutral အလယ်အလတ်
- Unhealthy ကျန်းမာရေး ထိခိုက်စေ
- Very Unhealthy အလွန် ကျန်းမာရေး ထိခိုက်စေ

**+ box အကွက်ထဲမှာ 'X' ဟု အမှတ်အသားလုပ်ပါ။ အမှားပြုလုပ်မိပါက box တစ်ခုလုံးကို မင်ဖြင့် အပြည့်ခြစ်လိုက်ပြီး သင်တို့အဖြေကို မှန်တဲ့ box မှာ ခြစ်ပါ။ +**

15. သင်ရဲ့ပညာအရည်အချင်း

- Grades 1 through 8 (Elementary) ၁ တန်းမှ ၈ တန်းအထိ (အခြေခံမူလတန်း)
- Grades 9 through 11 (Some high school) ၉ တန်းမှ ၁၁ တန်းအထိ (အထက်တန်းတက်ဖူး)
- Grade 12 or GED (High school graduate) ၁၂ တန်း သို့မဟုတ် ဂျီအီးဒီ (အထက်တန်းကျောင်းအောင်လက်မှတ်ရ)
- College 1 to 3 years (Some college or technical school) ကောလိပ် ၁ - ၃ နှစ်အထိတက်ဖူး (ကောလိပ် သို့မဟုတ် နည်းပညာကျောင်းတက်ဖူး)
- College 4 years or more (College graduate) ကောလိပ် ၄ နှစ် သို့မဟုတ် ၄ နှစ်အထက် (ကောလိပ်ဘွဲ့ရ)
- Prefer not to answer မဖြေချင်ပါ။

16. Please provide any additional comments below. အခြားနောက်ထပ် ထင်မြင်ချက်ကို ကျေးဇူးပြု၍ အောက်၌ ဖော်ပြပါ။

Blank space for additional comments.